Porównanie tłumaczeń Jana 7:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Już zaś [w] święta środku, wszedł Jezus do — świątyni i nauczał.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Już zaś święta które jest w połowie wszedł Jezus do świątyni i nauczał
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy już minęła połowa świąt, Jezus wszedł do świątyni i zaczął nauczać.*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Już zaś (w) święta (połowie) wszedł* Jezus do świątyni i nauczał.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Już zaś święta które jest w połowie wszedł Jezus do świątyni i nauczał
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A gdy już minęła połowa świąt, Jezus wszedł do świątyni i zaczął nauczać.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy już minęła połowa święta, Jezus wszedł do świątyni i nauczał.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy już było w pół święta, wstąpił Jezus do kościoła i uczył.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy już było w pół święta, wszedł Jezus do kościoła i uczył.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tymczasem dopiero w połowie świąt przybył Jezus do świątyni i nauczał.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy już minęła połowa świąt, wstąpił Jezus do świątyni i nauczał.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kiedy minęła połowa świąt, Jezus wszedł do świątyni i nauczał.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W połowie święta Jezus poszedł do świątyni i nauczał.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	A gdy już święta dobiegły połowy, Jezus wszedł na teren świątyni i zaczął nauczać.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Piątego dnia uroczystości wszedł Jezus do świątyni i nauczał.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Już w połowie świąt Jezus wszedł do świątyni i nauczał.

[1)] <x>470 26:55</x>

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Посередині свята Ісус увійшов до храму й навчав.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Już zaś w następstwie święta osiągającego punkt środkowy wstąpił na górę Iesus do świątyni i nauczał.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś już w połowie święta Jezus wszedł do Świątyni i uczył.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Dopiero w połowie święta Jeszua wkroczył na dziedziniec Świątyni i zaczął nauczać.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Gdy już upłynęła połowa święta, Jezus wstąpił do świątyni i zaczął nauczać.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Mniej więcej w połowie wszystkich uroczystości Jezus wszedł do świątyni i zaczął otwarcie nauczać.